

R O M A N I A N

BASIC COURSE

Volume II

Lessons 16-27

October 1963

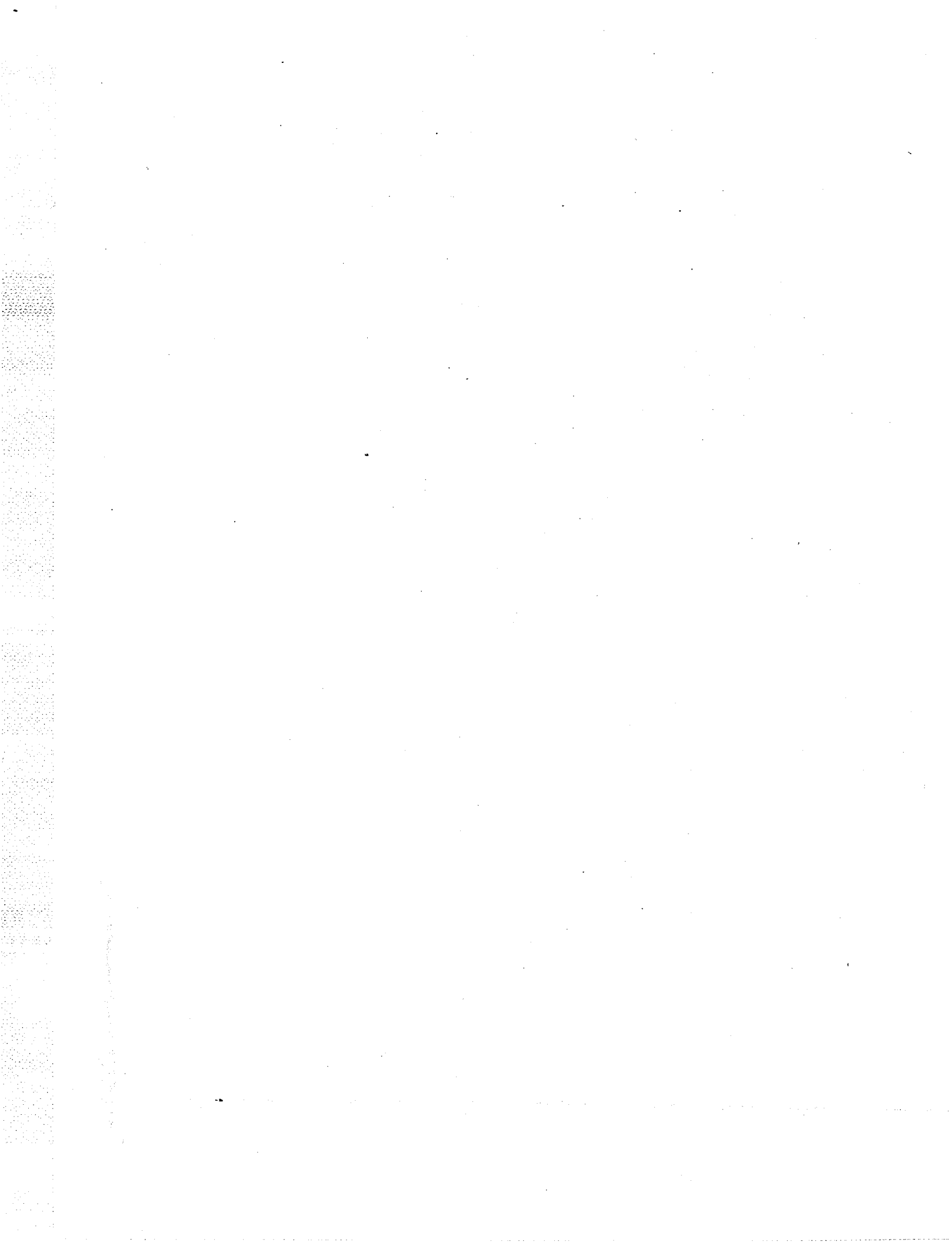
DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

CUPRINSUL.

<u>LECTIA 16</u>	1
Introducerea gramaticii noi	1
Dialog.	5
Exerciții gramaticale	6
Bucată de citire.	9
Teme pentru ora de aplicație.	11
Explicații gramaticale.	14
Întrebări și teme	18
Vocabular	20
<u>LECTIA 17</u>	23
Introducerea gramaticii noi	23
Dialog.	26
Exerciții gramaticale	27
Bucată de citire.	31
Teme pentru ora de aplicație.	34
Explicații gramaticale.	36
Teme și întrebări	39
Vocabular	41
<u>LECTIA 18</u>	43
Introducerea gramaticii noi	43
Dialog.	46
Exerciții gramaticale	47
Bucată de citire.	50
Teme pentru ora de aplicație.	53
Explicații gramaticale.	55
Teme și întrebări	58
Vocabular	59

<u>LECTIA 19</u>	61
Introducerea gramaticii noi	61
Dialog	65
Exerciții gramaticale	66
Bucată de citire	69
Teme pentru ora de aplicație	72
Explicații gramaticale	74
Teme și întrebări	75
Vocabular	76
<u>LECTIA 20</u>	79
Introducerea gramaticii noi	79
Dialog	81
Exerciții gramaticale	82
Bucată de citire	86
Teme pentru ora de aplicație	89
Explicații gramaticale	92
Teme și întrebări	96
Vocabular	97
<u>LECTIA 21</u>	99
Introducerea gramaticii noi	99
Dialog	102
Exerciții gramaticale	103
Bucată de citire	107
Teme pentru ora de aplicație	110
Explicații gramaticale	112
Teme și întrebări	115
Vocabular	116
<u>LECTIA 22</u>	119
Introducerea gramaticii noi	119
Dialog	121
Exerciții gramaticale	122
Bucată de citire	126
Teme pentru ora de aplicație	129
Explicații gramaticale	131
Teme și întrebări	134
Vocabular	136
<u>LECTIA 23</u>	139
Introducerea gramaticii noi	139
Dialog	142
Exerciții gramaticale	143
Bucată de citire	147
Teme pentru ora de aplicație	150
Explicații gramaticale	152
Teme și întrebări	157
Vocabular	158

<u>LECTIA 24</u>	161
Introducerea gramaticii noi	161
Dialog	164
Exerciții gramaticale	165
Bucată de citire	168
Teme pentru ora de aplicație	171
Explicații gramaticale	173
Teme și întrebări	175
Vocabular	176
<u>LECTIA 25</u>	179
Introducerea gramaticii noi	179
Dialog	182
Exerciții de gramatică	183
Bucată de citire	187
Teme pentru ora de aplicație	190
Explicații gramaticale	192
Teme și întrebări	194
Vocabular	195
<u>LECTIA 26</u>	197
Introducerea gramaticii noi	197
Dialog	200
Exerciții gramaticale	201
Bucată de citire	204
Teme pentru ora de aplicații	207
Explicații gramaticale	209
Teme și întrebări	212
Vocabular	213
<u>LECTIA 27</u>	215
Introducerea gramaticii noi	215
Dialog	219
Exerciții gramaticale	220
Bucată de citire	224
Teme pentru ora de aplicație	228
Explicații gramaticale	230
Teme și întrebări	233
Vocabular	234
VOCABULAR	237
Român - englez	237
Englez - român	246



LECTIA 16

Lecția 16



Introducerea gramaticii noi.

- a. Astăzi, vineri, eu vin la școală și învăț românește.
Ieri, joi, eu am venit la școală și am învățat românește.

Astăzi, vineri, citesc ziarul și ascult la radio.
Ieri, joi, am citit ziarul și am ascultat la radio.

Astăzi merg acasă la ora patru.
Ieri am mers acasă la ora patru.

Ai citit dumneata ziarul?
Da, eu am citit ziarul.

Ai ascultat dumneata la radio?
Nu, eu n-am ascultat la radio.

Ai mers dumneata acasă la ora patru?
Da, eu am mers acasă la ora patru.
Nu, eu n-am mers acasă la ora patru.

Ai scris lecția în caiet?
Da, am scris lecția în caiet.
Nu, n-am scris lecția în caiet.

Ai fumat ieri în clasă?
Da, ieri am fumat în clasă.
Nu, ieri n-am fumat în clasă.

De asemenea:

Ai mâncat ieri la club?
Da, ieri am mâncat la club.
Nu, ieri n-am mâncat la club.

Ai vorbit românește cu profesorul?
Da, am vorbit.
Nu, n-am vorbit.

Lecția 16

Ai citit ziarul în clasă?

Da, am citit ziarul în clasă.

Nu, n-am citit ziarul în clasă.

Ai văzut camarazii?

Da, am văzut camarazii.

Nu, n-am văzut camarazii.

Ai știut lecția?

Da, am știut lecția.

Nu, n-am știut lecția.

b. A citit camaradul ziarul?

Da, el a citit ziarul.

A ascultat el la radio?

Nu, el n-a ascultat la radio.

A mers el acasă la ora patru?

Da, el a mers acasă la ora patru.

Nu, el n-a mers acasă la ora patru.

A scris el lecția în caiet?

Da, el a scris lecția în caiet.

Nu, el n-a scris lecția în caiet.

A fumat el în clasă?

Da, el a fumat în clasă.

Nu, el n-a fumat în clasă.

De asemenea:

A mâncat el la club?

Da, el a mâncat la club.

Nu, el n-a mâncat la club.

A vorbit el românește cu profesorul?

Da, el a vorbit românește cu profesorul.

Nu, el n-a vorbit românește cu profesorul.

A citit el ziarul în clasă?

Da, el a citit ziarul în clasă.

Nu, el n-a citit ziarul în clasă.

A văzut el profesorul în oraș?

Da, el a văzut profesorul în oraș.

Nu, el n-a văzut profesorul în oraș.

A știut el lecția?

Da, el a știut lecția.

Nu, el n-a știut lecția.

c. Ați citit dumneavoastră ziarul?

Da, noi am citit ziarul.

Ați ascultat dumneavoastră la radio?

Nu, noi n-am ascultat la radio.

Ați mers dumneavoastră acasă la ora patru?

Da, noi am mers acasă la ora patru.

Nu, noi n-am mers acasă la ora patru.

Ați scris lecția în caiet?

Da, noi am scris lecția în caiet.

Nu, noi n-am scris lecția în caiet.

Ați fumat ieri în clasă?

Da, noi am fumat în clasă.

Nu, noi n-am fumat în clasă.

De asemenea:

Ați mâncat ieri la club?

Da, noi am mâncat la club.

Nu, noi n-am mâncat la club.

Ați vorbit românește cu profesorul?

Da, am vorbit românește cu profesorul.

Nu, n-am vorbit românește cu profesorul.

Ați citit ziarul în clasă?

Da, am citit ziarul în clasă.

Nu, n-am citit ziarul în clasă.

Ați văzut profesorul în oraș?

Da, am văzut profesorul în oraș.

Nu, n-am văzut profesorul în oraș.

Ați știut lecția?

Da, am știut lecția.

Nu, n-am știut lecția.

Lecția 16

d. Au citit camarazii dumitale ziarul?
Da, ei au citit ziarul.

Au ascultat ei la radio?
Nu, ei n-au ascultat la radio.

Au mers ei acasă la ora patru?
Da, ei au mers acasă la ora patru.
Nu, ei n-au mers acasă la ora patru.

Au scris ei lecția în caiet?
Da, ei au scris lecția în caiet.
Nu, ei n-au scris lecția în caiet.

Au fumat ei în clasă?
Da, ei au fumat în clasă.
Nu, ei n-au fumat în clasă.

De asemenea:

Au mâncat ei ieri la club?
Da, ei au mâncat ieri la club.
Nu, ei n-au mâncat ieri la club.

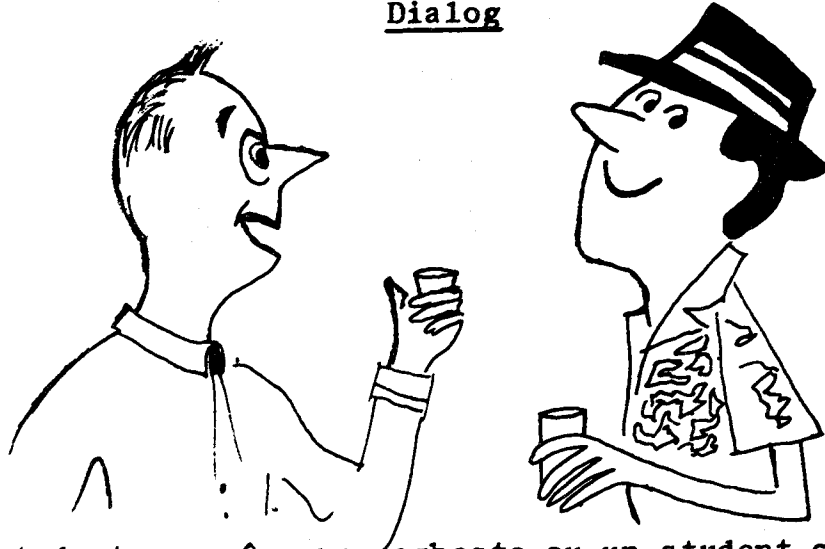
Au vorbit ei românește cu profesorul?
Da, ei au vorbit românește cu profesorul.
Nu, ei n-au vorbit românește cu profesorul.

Au citit ei ziarul în clasă?
Da, ei au citit ziarul în clasă.
Nu, ei n-au citit ziarul în clasă.

Au văzut ei profesorul în oraș?
Da, ei au văzut profesorul în oraș.
Nu, ei n-au văzut profesorul în oraș.

Au știut ei lecția?
Da, ei au știut lecția.
Nu, ei n-au știut lecția.

Dialog



Un student care începe vorbește cu un student care a terminat.

Ai înțeles gramatica?

Nu, n-am înțeles toată gramatica.

Când explică profesorul lecția?

El explică lecția în ora de gramatică.

Ați făcut bine la examen?

Da, am avut un examen ușor săptămîna trecută.

Cînd ați terminat examenul?

Am terminat examenul cînd a sunat soneria pentru recreație.

Au fost studenții fericiți cînd au auzit soneria?

Ce-ntrebare! Desigur că n-au fost triști!

Ce au făcut studenții cînd au venit aici?

Întîi au mers la biroul comandantului.

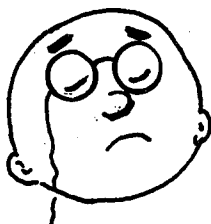
Apoi?

Apoi la directorul diviziei și la urmă la șeful departamentului.

Ce înseamnă RO - 9 - 20?

RO înseamnă limba romînă, numărul 9 înseamnă că aici cursul ține 9 luni și numărul 20 înseamnă seria numărul 20.

Lecția 16



Exerciții gramaticale.

- a. Ai învățat ieri lecția?
Da, am învățat lecția.
Nu, n-am învățat lecția.
Am învățat puțin lecția.
Da, am învățat lecția trei ore.
N-am învățat lecția pentru că n-am avut timp.
- Ai înțeles lecția?
Da, am înțeles lecția.
Nu, n-am înțeles lecția.
Da, am înțeles tot.
Nu, am înțeles numai jumătate.
Da, am înțeles toată lecția foarte bine.
- Ai știut lecția când ai venit la școală?
Da, am știut lecția foarte bine.
Nu, n-am știut lecția când am venit la școală.
Am știut bine numai jumătate lecția când am venit la școală.
Da, am știut lecția pentru că este foarte ușoară.
Da, am știut lecția, însă n-am înțeles bine gramatica.

De asemenea:

- Unde ai învățat ieri lecția?
Ai înțeles gramatica?
A explicat profesorul gramatica?
Ai venit singur la școală?
Când ai mâncat ieri?
Ce ai băut?
Ai spălat vasele?
Au fost multe vase?
Ai ascultat la radio?
Ai fumat când ai învățat lecția?

Ai băut bere?
Ai jucat cărți?
Ce ai făcut întâi: ai învățat lecția sau ai mâncat?
Ai mers la cinema?
Ce film ai văzut?
A fost filmul bun?
Ai vorbit românește cu profesorul?
Unde ai vorbit românește cu el?
Ai știut lecția bine?
Când ai început cursul?
Când ai avut recreația?
Cine a fumat în recreație?
Ce ați fumat?
Ați băut cafea?
Cine a cumpărat cafeaua?
Cum a fost lecția săptămîna trecută?
A fost ușoară gramatica?
A fost ușor examenul?
Când ați avut examen?
Cîți studenți au dat examenul?
Când ați terminat examenul?
Unde au mers studenții după examen?
Cine a fost trist după examen?
Au fost studenții triști sau fericiți după examen?

- b. (Întrebare pusă studentului A.
Întrebare pusă de studentul A studentului B.
Răspunsul studentului B.
Răspunsul studentului A.)

A învățat camaradul lecția?
Ai învățat lecția?
Da, am învățat lecția.
Da, el a învățat lecția.

A spălat camaradul vasele?
Ai spălat vasele?
Nu, n-am spălat vasele.
Nu, el n-a spălat vasele.

Au scris camarazii lecția în caiet?
Ați scris lecția în caiet?
Da, noi am scris lecția în caiet.
Da, ei au scris lecția în caiet.

Lecția 16

Au fumat camarazii dumitale în clasă?

Ați fumat în clasă?

Nu, n-am fumat în clasă.

Nu, ei n-au fumat în clasă.

De asemenea:

Unde a mâncat camaradul dumitale?

Ce a băut el?

A fumat el?

A mers el în oraș?

Ce a văzut el în oraș?

A citit el lecția?

A scris el lecția?

A înțeles el lecția?

A dat el profesorului lecția?

Cît timp a lucrat el ieri?

De cîte ori a citit lecția?

Au ascultat ieri camarazii dumitale la radio?

Ce program au ascultat?

Au învățat ei lecția?

Au știut ei lecția?

Au terminat ei lecția în două ore?

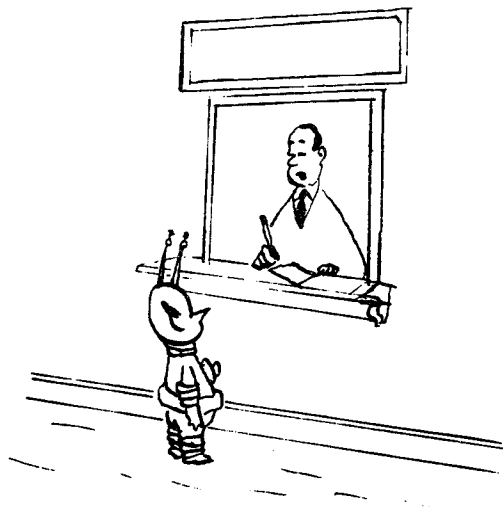
Au auzit ei soneria?

Unde au fost ei acum o săptămînă?

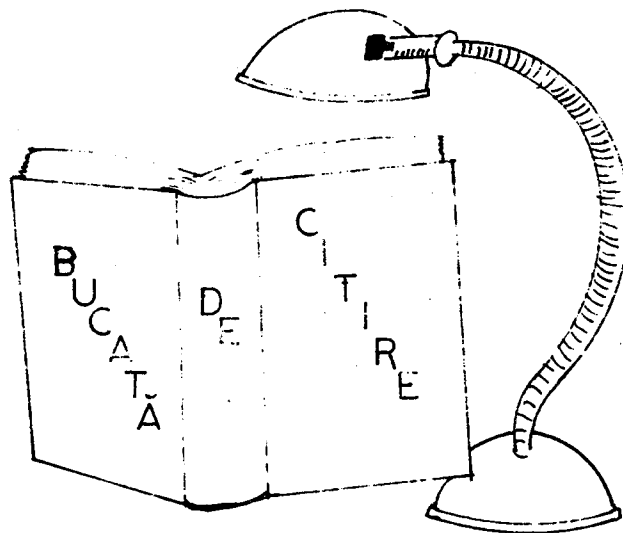
Cînd au plecat ei acasă?

Cu cine au vorbit ei romînește?

Cînd au început ei cursul ăsta?



- Unde ai spus că locuiești?



Ieri, Vasile Ciobanu a mers la Clubul Ofițerilor, unde a mâncat cina. După cină a fumat o țigară, apoi a dansat cu o fată frumoasă cu ochi albaștri. De la club, ei au mers la cinema, unde au văzut un film bun. El a ajuns târziu acasă.

Vasile Ciobanu a fost soldat în armata română. Acum el este soldat în armata americană. Când a venit aici, Vasile Ciobanu a mers întâi la biroul comandantului, apoi la directorul diviziei și la urmă la șeful departamentului.

Pe ușa clasei el a văzut RO - 9 - 20. El n-a știut înainte. însă acum știe că RO - 9 - 20 înseamnă cursul de limba română, cursul ăsta ține nouă luni și asta este seria numărul 20. El a auzit că înainte de anul 1953 cursul a ținut numai 6 luni. Acum, studenții învață 9 luni; și după nouă luni, ei termină cursul și pleacă din Monterey.

Studenții vin la școală 6 ore pe zi. Soneria sună după fiecare oră. Recreația ține 10 minute; la ora 10, noi avem

Lecția 16

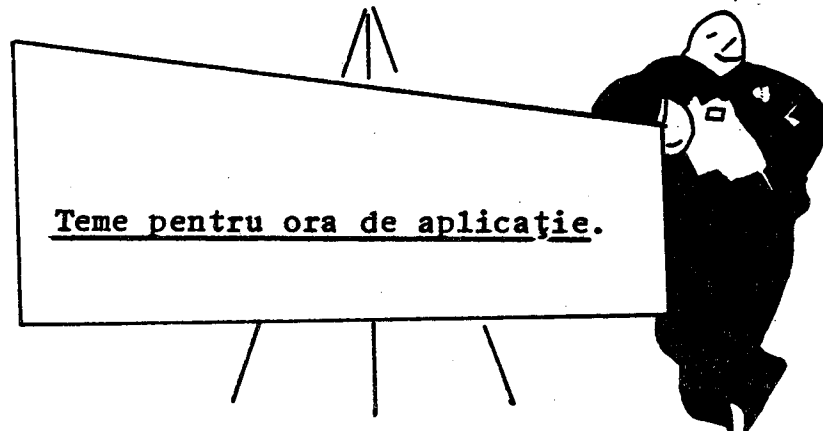
recreația mare care ține 20 de minute. În 1949, studenții au avut marțea și joia numai cinci ore pe zi.

Toți studenții învață mult. Ei sînt fericiți cînd vorbesc bine romînește, și sînt triști cînd nu știu lecția.

La ora de gramatică ei ascultă la ce spune profesorul sau scriu în caiet ce explică el.

Întrebări:

1. Unde a mers Vasile Ciobanu?
2. Ce a făcut el acolo?
3. Ce a făcut el după cină?
4. Cu cine a dansat el?
5. Ce fel de ochi are fata?
6. Unde au mers ei după cină?
7. Ce au văzut ei acolo?
8. Cînd a ajuns el acasă?
9. Unde a fost Vasile Ciobanu înainte, și unde este el acum?
10. Unde a mers Vasile Ciobanu cînd a sosit aici?
11. Unde a mers el apoi?
12. A știut el ce înseamnă RO-9-20?
13. Cît timp a ținut cursul în 1951?
14. Toate cursurile de la școală țin 9 luni?
15. Cîte ore pe zi vin studenții la școală?
16. Cînd sună soneria?
17. Cîte minute ține recreația mare?
18. În 1949 studenții au venit 6 ore pe zi în fiecare zi?
19. Cînd sînt studenții fericiți?



- a. Un student spune ce a făcut cînd a venit la școală.
Un student spune ce a făcut ieri.
Un student spune ce au făcut ieri studenții în clasă.

- b. De tradus în romînește:

I think that you know that I am now in California. I came here on August 4, 1961. I am a student at the Army Language School and I study Romanian. We work six hours a day, but we like it. I speak a little Romanian now. I am glad that I know a foreign language. When I lived in your town, I ate at a restaurant. One small restaurant near the church had very good food. Once I saw a beautiful girl there. She spoke Romanian. I danced with her. I was sad when she left for New York last month.

- c. De tradus în englezește:

În România, copiii au mers la școală 9 luni pe an. Ei au mers 6 zile pe săptămînă. Profesorul a explicat

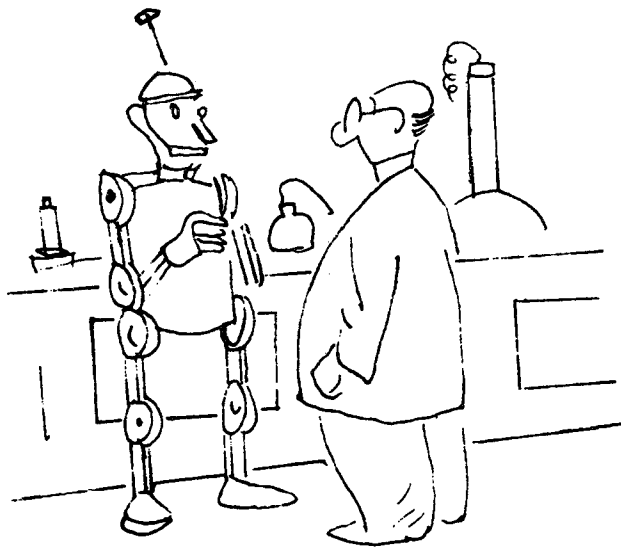
Lecția 16

lecția și studenții, băieții și fetele, au ascultat tot ce a spus el și au scris în caiet.

În recreația de la ora 10, recreația mare, ei au mâncat și au băut ce au avut cu ei, sau au cumpărat ceva. Ei n-au fumat și n-au mers la cinema.

Ei au început școala în septembrie și au terminat în iunie. Atunci, de obicei, ei au avut examenele. Ele n-au fost ușoare.

Toți studenții au fost fericiți vara.



- Ce sînt eu: băiat sau fată?

Glumă:



- Tată, ai mers la școală în fiecare zi?
- Desigur!
- Și ai învățat bine toate lecțiile în fiecare zi?
- Am învățat bine toate lecțiile în fiecare zi.

Atunci băiatul a spus mamei:

- Vezi, mamă? Tata a mers la școală în fiecare zi, a învățat bine toate lecțiile, și vezi unde a ajuns?

.....



Explicații gramaticale.

§1. In this lesson we learn how to form one of the Romanian past tenses.

eu am fumat - may mean in English: I smoked
I have smoked
I had smoked

Of course, these are not the only translations; and, vice versa, not all those English translations will use the Romanian equivalent that we learn in this lesson. But for practical purposes, this will do for now.

§2. The past participle is to be learned by heart when you learn the verb: a termina, termin, terminat. For the verb "a termina," the underlined form is the past participle. For some words it is easy to figure out. For the first and fourth categories, the past participle is arrived at by adding a "t" to the infinitive form:

a lucra	plus "t"	lucrat
a mânca	plus "t"	mîncat
a vorbi	plus "t"	vorbit
a pregăti	plus "t"	pregătit

§3. The third category may have two forms:

a începe	plus "ut"	început	Ending in "ut"
a face	plus "ut"	făcut	
a crede	plus "ut"	crezut	
or: a merge		mers	Ending in "s"
a scrie		scris	
a se duce		dus	

These past tenses and past participles may seem irregular; but, with time, they will begin to fall into broad categories that you will be able to recognize easily.

§4. The past tense learned in this lesson is formed thus:

Personal pronoun (optional)	Auxiliary	Past participle
eu	am	(fost, făcut, citit vorbit, spus, văzut mîncat, mers, fumat, etc.)
dumneata	ai	
el, ea	a	
noi	am	
dumneavoastră	ați	
ei, ele	au	

Examples:

Ai ascultat la radio?

Am ascultat la radio.

El a scris lecția.

Ați văzut dumneavoastră un film cu Tom Mix?

Noi n-am văzut un film cu Tom Mix.

Ei au văzut un film bun.

(For further examples, see pages 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10.)

§5. The following are the three forms of the verbs learned in the Pronunciation Phase. They are listed in the vocabulary of the Romanian Basic Course, Vol. I.

Infinitive	1st person present tense	Past Participle
a ajunge	ajung	ajuns
a asculta	ascult	ascultat
a avea	am	avut
a citi	citesc	citit
a costa	(costă)	costat
a se culca	mă culc	culcat
a cumpăra	cumpăr	cumpărat
a dansa	dansez	dansat
a da	dau	dat
a se duce	mă duc	dus
a face	fac	făcut
a fi	sînt	fost
a fuma	fumez	fumat
a găsi	găsesc	găsit
a începe	încep	început
a înțelege	înțeleg	înțeles
a învăța	învăț	învățat

Lecția 16

a juca	joc	jucat
a locui	locuiesc	locuit
a lucra	lucrez	lucrat
a merge	merg	mers
a mânca	mănânc	mîncat
a mulțumi	mulțumesc	mulțumit
a se numi	mă numesc	numit
a-i părea bine	îmi pare bine	părut bine
a-i părea rău	îmi pare rău	părut rău
a-i plăcea	îmi place	plăcut
a se plimba	mă plimb	plimbat
a pregăti	pregătesc	pregătit
a repeta	repet	repetat
a scrie	scriu	scris
a se scula	mă scol	sculat
a spăla	spăl	spălat
a spune	spun	spus
a ști	știu	știut
a-i trebui	îmi trebuie	trebuit
a se uita	mă uit	uitat
a vedea	văd	văzut
a veni	vin	venit
a vorbi	vorbesc	vorbit

NOTE: In this lesson we learned to use only the past tense of the verbs that have the infinitive like "a fuma" or "a citi," but not the past tense of the verbs with the infinitive like "a se culca" or "a-i plăcea." We shall learn the past tenses of these types of verbs in the succeeding lessons.

=*=*=*=*=*=*=*=*=*

Note marginale cu privire la vocabular.

§6. Both "din" and "de la" mean from. They go in pairs with "în" and "la". Examples:

Mă duc în Ohio.
Mă duc în clasă.

Vin din Ohio.
Vin din clasă.

Mă duc la biserică.
Mă duc la școală.

Vin de la biserică.
Vin de la școală.

By and large, you use "în" and "din" with large territories (countries, counties, states, continents), or with the meaning of into and out of.

You should use "la" and "de la" with buildings, points, spots, etc. With towns and cities you may use either set of prepositions.

§7. From people you must use "de la":

Am o scrisoare de la fratele meu.
Am auzit asta de la șeful departamentului.

§8. Both "apoi" and "atunci" mean in English then.
"Apoi" is used when you mean then, after that:

Întîi mănînc, apoi învăț lecția.

"Atunci" means then, at that time:

Am venit aici săptămîna trecută. Atunci n-am știut unde este poșta.

§9. "A însemna" means to signify, to mean; but not in this type of sentence: I mean (to say...); but only in: this means (that):

La școala asta, RO înseamnă limba romînă.
Ce înseamnă „trist" în limba engleză?

§10. "A pleca" is used thus:

Eu plec în Ohio.	I am leaving for Ohio.
Eu am plecat la școală.	I left for school.

In both examples, "în" and "la" are equivalents of the English for.

Am plecat din New York.	I left New York.
Am plecat de la școală.	I left the school.

In the latter two examples, "din" and "de la" have no English equivalents in this type of sentence.

The use of these prepositions is further explained in §6 and §7.

Întrebări



și



teme.

a. Întrebări:

1. Ce îți place în Monterey?
2. Când ai venit aici?
3. Câte ore ai învățat aseară?
4. Ai lucrat când ai învățat?
5. Ai ascultat la radio?
6. Când ai început cursul?
7. Ai înțeles tot românește?
8. Citești bine românește?
9. Ai citit un ziar românește?
10. Ai pregătit bine lecția?
11. Ai știut bine lecția?
12. Unde ai mâncat ieri?
13. Ai spălat vasele?
14. Ai fumat după cină?
15. Ce ai văzut întâi aici în Monterey?

b. Vă rog să traduceți următorul text:

The school is in Monterey. Monterey is a small town with beautiful mountains. On Saturdays and Sundays we stroll along the ocean. Every morning I read the lesson three or four times, and I write letters to my brothers and sisters. How is the weather there? Here it isn't too nice; there is too much fog.

Where did you go yesterday?
I went to the movies.

Was it a good film?
Yes, it was a good film.

Where did you eat?
I ate at the restaurant.

What did you drink?
I was with my wife; and when I am with her, I drink only coffee.

Did you buy a dictionary?
No, I did not buy one.

c. Ce ai făcut ieri?
Am lucrat acasă.

Ai văzut un film bun?
Nu, pentru că n-am mers la un cinema săptămîna asta.

Ai cumpărat carte de limba romînă?
Da, am cumpărat una.

Ai scris lecția în caiet?
Da, am scris lecția în caiet.

Ai avut multă gramatică?
Am avut multă gramatică, însă a fost ușoară.

Ce ați făcut ieri la ora 11?
Am băut cafea și am fumat.

Profesorul a fost cu dumneavoastră?
Nu, el n-a venit cu noi pentru că n-a avut timp.

Lecția 16

Cuvinte și expresii noi.

Expresii idiomatice:

la urmă	lastly
săptămîna trecută	last week
luna trecută	last month
anul trecut	last year

Vocabular:

apoi	then (see §8)
comandant, comandanți	commandant
de la	from (see §6, §7, & §10)
departament, departamente	department
director, directori	director
divizie, divizii	division
examen, examene	examination
fericit, fericită; fericiți, fericite	happy
gramatică, gramatici	grammar
ieri	yesterday
întîi	first
număr, numere	number
recreație, recreații	recess
serie, serii	series
sonerie, sonerii	electric bell
șef, șefi	chairman, chief, boss
trecut, trecută; trecuți, trecute	past
trist, tristă; triști, triste	sad
ușor, ușoară; ușori, ușoare	easy; light

Verbe:

a auzi, aud, auzit	to hear
a explica, explic, explicat	to explain
a însemna, (înseamnă), însemnat	to signify, mean (see §9)
a pleca, plec, plecat	to leave, go away (see §10)
a ține, țin, ținut	to last; to keep; to hold
a suna, sun, sunat	to ring

Conjugarea verbelor.

aud	explic	-----
auzi	explici	-----
aude	explică	înseamnă

auzim	explicăm	-----
auziți	explicați	-----
aud	explică	înseamnă

plec	termin	țin	sun
pleci	termini	ții	suni
pleacă	termină	ține	sună

plecăm	terminăm	ținem	sunăm
plecați	terminați	țineți	sunăți
pleacă	termină	țin	sună



- Unde ați auzit gluma asta? Imi place foarte mult.
Și dumneavoastră ați crezut că eu nu știu ce înseamnă?

Lecția 16

LECTIA 17Introducerea gramaticii noi.

- a. Astăzi mă duc acasă târziu.
Ieri m-am dus acasă târziu.

Cînd te-ai dus acasă?
M-am dus acasă târziu.

Te-ai dus acasă la ora patru?
Nu. M-am dus acasă la ora opt.

Te-ai culcat devreme?
Da, m-am culcat devreme.
Nu, nu m-am culcat devreme.

Și cînd te-ai sculat?
M-am sculat devreme.

- b. Cînd s-a dus camaradul acasă?
Camaradul s-a dus acasă târziu.

S-a dus el acasă la ora patru?
Nu, el nu s-a dus acasă la ora patru.

S-a culcat el devreme?
Da, el s-a culcat devreme.
Nu, el nu s-a culcat devreme.

S-a sculat el târziu?
Da, el s-a sculat târziu.
Nu, el nu s-a sculat târziu.

- c. Cînd v-ați dus ieri acasă?
Ieri ne-am dus acasă târziu.

V-ați dus acasă la ora patru.
Nu, nu ne-am dus acasă la ora patru.

Lecția 17

V-ați culcat devreme?

Da, ne-am culcat devreme.

Nu, nu ne-am culcat devreme.

V-ați sculat târziu?

Da, ne-am sculat târziu.

Nu, nu ne-am sculat târziu.

d. Când s-au dus studenții acasă?

Ei s-au dus acasă târziu.

S-au dus ei acasă la ora patru?

Nu, ei nu s-au dus acasă la ora patru.

V-ați culcat ieri devreme?

Da, ne-am culcat devreme.

Nu, nu ne-am culcat devreme.

V-ați sculat ieri târziu?

Nu, nu ne-am sculat târziu.

Da, ne-am sculat târziu.

e. Ți-a plăcut vremea aici?

Da, mi-a plăcut vremea aici.

I-a plăcut camaradului vremea aici?

Da, camaradului i-a plăcut vremea aici.

Nu, camaradului nu i-a plăcut vremea aici.

V-a plăcut vremea aici în Monterey?

Da, ne-a plăcut vremea aici în Monterey.

Nu, nu ne-a plăcut vremea aici în Monterey.

Le-a plăcut camarazilor vremea aici?

Da, camarazilor le-a plăcut vremea aici.

Nu, camarazilor nu le-a plăcut vremea aici.

f. (Cu material didactic necesar.)

Casa asta este mare. Casa asta este mai mare.

Creionul ăsta este lung. Creionul ăsta este mai lung.

Care casă este mai mare?

Casa asta este mai mare.

Care creion este mai lung?

Creionul ăsta este mai lung.

Care scrisoare este mai lungă?
Scrisoarea asta este mai lungă.

Care automobil este mai bun?
Automobilul ăsta este mai bun.

Care ceas merge mai bine?
Ceasul ăsta merge mai bine.

g. Casa asta este mai mare decît casa asta.

Care casă este mai mare decît casa asta?
Casa asta este mai mare decît casa asta.

Care creion este mai lung decît creionul ăsta?
Creionul ăsta este mai lung decît creionul ăsta.

Care scrisoare este mai lungă decît scrisoarea asta?
Scrisoarea asta este mai lungă decît scrisoarea asta.

Care automobil este mai bun decît automobilul ăsta?
Automobilul ăsta este mai bun decît automobilul ăsta.

Care ceas merge mai bine decît ceasul ăsta?
Ceasul ăsta merge mai bine decît ceasul ăsta.

h. Și creionul ăsta este lung, și creionul ăsta este lung.
Creionul ăsta este tot atît de lung ca și creionul ăsta.

Care creion este tot atît de lung ca și creionul ăsta?
Creionul ăsta este tot atît de lung ca și creionul ăsta.

Care casă este tot atît de mare ca și casa asta?
Casa asta este tot atît de mare ca și casa asta.

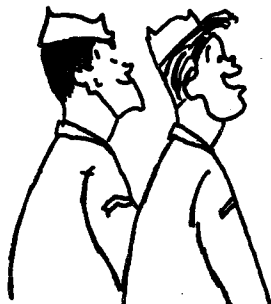
Care scrisoare este tot atît de lungă ca și scrisoarea asta?
Scrisoarea asta este tot atît de lungă ca și scrisoarea asta.

Care automobil este tot atît de bun ca și automobilul ăsta?
Automobilul ăsta este tot atît de bun ca și automobilul ăsta.

Care ceas merge tot atît de bine ca și ceasul ăsta?
Ceasul ăsta merge tot atît de bine ca și ceasul ăsta.

Lecția 17

Dialog.



Un student care a început cursul vorbește cu doi studenți care au terminat cursul.

Bună ziua domnilor. Despre ce este vorba?
Este vorba despre școală.

Am auzit că amîndoi ați învățat limba romînă. Fără glumă?
Fără glumă. Uite diplomele.

Cînd ați terminat cursul?
Acum două săptămîni.

Felicitările mele! A fost greu?
La început da, și am făcut multe greșeli.

Ați avut mult de lucru?
Am învățat cam trei ore în fiecare seară.

Ce metodă întrebuițează școala asta?
O metodă simplă și interesantă.

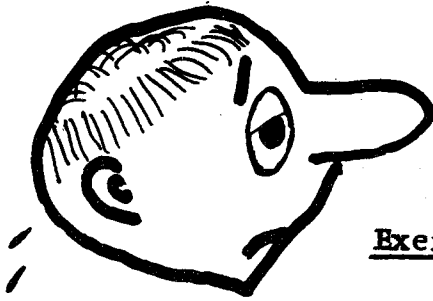
Ce faceți în clasă?
Facem mai multă conversație; vorbim mai mult și scriem mai puțin.

Despre ce vorbiți?
Despre multe lucruri, despre prieteni și așa mai departe.

Sînt grele întrebările?
Întrebările nu sînt grele; răspunsurile sînt mai grele!

Mulțumesc pentru informații!
Ne pare bine că ne-am întîlnit cu dumneata!

Acum eu vreau o bere!
Bună idee! Și eu vreau una!
Și eu. Noroc!



Exerciții gramaticale:



a. Te-ai uitat la televiziune?

Da, m-am uitat.

Nu, nu m-am uitat.

Nu, eu nu m-am uitat însă soția mea s-a uitat.

M-am uitat numai la un program.

Te-ai dus acasă devreme?

Da, m-am dus acasă devreme.

Nu, nu m-am dus acasă devreme.

M-am dus întâi la club.

Întâi măninc în oraș, apoi mă duc acasă; însă ieri
n-am mâncat în oraș, m-am dus acasă.

De asemenea:

Cînd te-ai culcat aseară?

Cînd te-ai sculat?

Te-ai plimbat în oraș?

Nu te-ai dus la cinema?

Te-ai întîlnit cu camarazii?

Unde te-ai întîlnit cu ei?

S-a uitat camaradul la televiziune?

S-a dus el acasă la ora patru?

S-a culcat devreme?

La ce oră s-a sculat el astăzi?

Unde s-a plimbat el cînd a venit aici în Monterey?

Cu cine s-a întîlnit întîi?

La ce oră v-ați dus ieri acasă?

V-ați uitat la televiziune aseară?

Nu v-ați plimbat în oraș?

V-ați întîlnit cu profesorii?

La ce oră v-ați culcat aseară?

La ce oră v-ați sculat astăzi?

Lecția 17

Cînd s-au dus camarazii dumitale acasă?
S-au uitat ei la televiziune?
La ce oră s-au culcat ei?
La ce oră s-au sculat ei?
Nu s-au plimbat ei în oraș?
S-au întîlnit ei cu profesorii?

- b. (Întrebare pusă studentului A.
Întrebare pusă de studentul A studentului B.
Răspunsul studentului B.
Răspunsul studentului A.)

S-a uitat camaradul la televiziune?
Te-ai uitat la televiziune?
Da, m-am uitat la televiziune.
Da, el s-a uitat la televiziune.

S-au dus studenții acasă tîrziu?
V-ați dus acasă tîrziu?
Nu, nu ne-am dus acasă tîrziu.
Nu, nu s-au dus acasă tîrziu.

De asemenea:

La ce oră s-au culcat camarazii dumitale?
La ce oră s-a sculat camaradul dumitale?
S-au plimbat camarazii dumitale în oraș?
S-a întîlnit prietenul dumitale cu profesorul?

- c. Ți-a plăcut vremea aici?
Da, mi-a plăcut.
Nu, nu mi-a plăcut.

I-a plăcut camaradului vremea aici?
Da, i-a plăcut vremea.
Nu, nu i-a plăcut vremea.
I-a plăcut vremea numai cînd a fost soare.

Ți-a părut bine cînd ai venit aici?
Da, mi-a părut bine.
Nu, nu mi-a părut bine cînd am venit aici.

Camaradului i-a părut bine cînd a venit aici?
Da, camaradului i-a părut bine.
Nu, camaradului nu i-a părut bine.

V-a trebuit dicționar cînd ați învățat lecția?
Da, ne-a trebuit.
Nu, nu ne-a trebuit.

V-au trebuit bani mulți cînd ați venit aici?
Da, ne-au trebuit bani mulți.
Nu, nu ne-au trebuit bani mulți.

De asemenea:

Ti-a plăcut orașul?
Camaradului i-a plăcut orașul?
Ti-au plăcut lecțiile?
Ti-a trebuit dicționar?
Camaradului i-au trebuit creioane?
V-a părut bine cînd ați văzut că lecția este ușoară?
Camarazilor le-a părut rău că nu au avut mai mult
timp liber?
Camarazilor le-au trebuit dicționare în clasă?

d. (Cu materialul didactic necesar.)

Care tablou este mai mare?
Tabloul ăsta este mai mare.
Tabloul ăsta este mai mare decît tabloul ăsta.

Care fată este mai frumoasă?
Fata asta este mai frumoasă.
Fata asta este mai frumoasă decît fata asta.

Care băieți sînt mai înalți?
Băieții din dreapta sînt mai înalți.
Băieții din dreapta sînt mai înalți decît băieții
din stînga.

Care creioane sînt mai scurte?
Creioanele din stînga sînt mai scurte.
Creioanele din stînga sînt mai scurte decît
creioanele din dreapta.

De asemenea:

Care pantofi sînt mai buni?
Care scrisori sînt mai lungi?
Care automobile sînt mai scumpe?

Care casă este mai mare?
Care casă este mai mică?
Care masă este mai lungă?
Care masă este mai scurtă?
Care lecție este mai ușoară?